

– HAUSINFORMATIONEN –



# Haus St. Elisabeth am Kurpark



*Hauskapelle | Salinen Bad Rothenfelde*

## **Urlaub für Senioren: St. Elisabeth am Kurpark**

*Zur Ruhe kommen, Erholung für Körper und Geist genießen, Gemeinschaft erleben: Das verspricht Ihnen der Urlaub im **Haus St. Elisabeth** am Kurpark.*

*Eingebettet in die Hügel des Teutoburger Waldes und den Kurpark, umgeben von heilenden „Salinen“ und einem reinen Klima, empfängt Sie unser traditionsreiches Erholungshaus in Bad Rothenfelde.*

*Lieber Gast,*

*wir begrüßen Sie herzlich bei uns im Haus St. Elisabeth am Kurpark.*

*In dieser Broschüre haben wir ein wissenwertes Gäste-ABC abgedruckt, um Ihnen einige Informationen an die Hand zu geben.*

*Das gesamte Haus wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und eine erholsame Zeit.*

# GÄSTE-ABC

## AN- UND ABREISE

---

Am Anreisetag können Sie die Zimmer nach dem Mittagessen beziehen. Am Abreisetag bitten wir Sie, die Zimmer bis 9:00 Uhr zu räumen. Danach stehen Ihnen unsere Aufenthaltsräume zur Verfügung.

## ANGEBOTE DES HAUSES

---

Die Angebote des Tages werden an der Tafel neben dem kleinen Speisesaal angekündigt.

## AUFENTHALTS- UND LESERAUM

---

In unseren Aufenthalts- und Leseräumen stehen Ihnen Bücher und Spiele zur Verfügung, die Sie sich kostenlos ausleihen können.

## DANK AN DIE MITARBEITENDEN

---

Über ein freundliches Wort oder ein Lächeln freut sich jeder. Falls Sie sich zusätzlich bei unseren Mitarbeitenden mit einem Trinkgeld bedanken möchten, stehen dafür Schatztruhen bzw. Sparschweine in den Speiseräumen und an der Rezeption. Der Inhalt wird an alle Mitarbeitenden verteilt.

## **FLUCHTWEG**

---

An der Innentür Ihres Zimmers befindet sich der Flucht- und Rettungsplan.

## **GARTEN**

---

Hinter dem Kindergartengebäude lädt Sie der Garten des Hauses St. Elisabeth zum Verweilen ein.

## **GETRÄNKE**

---

Getränke stehen im Erdgeschoss vor den Speiseräumen für Sie bereit. Bitte tragen Sie die entnommenen Getränke in Ihre Getränkeliste ein.

Die Abrechnung erfolgt bei Abreise.

## **INTERNET**

---

Im Haus steht Ihnen kostenfrei ein WLAN-Zugang zur Verfügung:  
WLAN-Netz: Gast, Passwort: Ekp49214



## **LOB UND KRITIK**

---

Wir sind für Ihre Anregungen sehr dankbar und bitten Sie deshalb, an unserer Gästebefragung teilzunehmen.

## MAHLZEITEN

Frühstück:	08:00 – 09:15 Uhr
Mittagessen:	12:00 Uhr
Abendessen:	17:45 Uhr

Den aktuellen Speiseplan finden Sie an der Info-Tafel im Erdgeschoss.

***Zum Mittagessen erhalten Sie standardmäßig Menü 1. Wenn Sie Menü 2 wünschen, tragen Sie sich bitte zwei Tage vorher in die Liste im Speiseraum ein.***

## NOTRUF

Wählen Sie tagsüber die Nummer der Zentrale 550.

In der Zeit **von 19.00 bis 07.00 Uhr** ist die Zentrale nicht besetzt. Bei einem medizinischen Notfall rufen Sie **direkt den Krankenwagen unter der Nummer 0-112**. Dieser kommt über einen Schlüsselcode ins Haus. **Alternativ** wählen Sie in diesem Zeitraum die Nummer der **Zentrale 550 oder** nutzen den **Notruf im Badezimmer**. Dieser wird an einen **kostenpflichtigen externen Notdienst** weitergeleitet. Ein detailliertes Informationsblatt hierzu finden Sie in der Nähe Ihres Zimmertelefons.

## PAPIERMÜLL

Papiermüllbehälter finden Sie im Bereich der Rezeption. Wenn Sie einen Papiermülleimer für Ihr Zimmer wünschen, melden Sie sich bitte beim Servicepersonal.

## RAUCHEN

### ***Unser Haus ist ein Nichtraucher-Haus!***

Wir möchten Sie bitten, im Haus und auf den Zimmern nicht zu rauchen. Es stehen Ihnen Ascher neben dem Hofeingang und in unserem Gartenpavillon zur Verfügung.

## SCHLÜSSEL

Alle Hauseingänge lassen sich mit dem rechteckigen Schlüssel öffnen. Die Wertfächer im Schrank lassen sich mit dem Zimmerschlüssel öffnen. Alternativ befindet sich für die Wertschubladen in der Kommode ein weiterer kleinerer Schlüssel an Ihrem Schlüsselbund. Für Wertgegenstände jeglicher Art sowie für Bargeld kann keine Haftung übernommen werden!

## SCHWIMMBAD

Das Schwimmbad ist täglich von 6:30 Uhr bis 21:00 Uhr geöffnet. Sie erreichen das Schwimmbad mit dem kleinen Aufzug, indem Sie auf „S“ drücken und den Hinweisschildern folgen. Die Nutzung des Schwimmbades erfolgt auf eigene Gefahr.

## TAGESZEITUNGEN



Aktuelle Tageszeitungen finden Sie an der Rezeption. Bitte lesen Sie die Zeitungen im Rezeptionsbereich, damit sie danach auch anderen Gästen zur Verfügung stehen.

## TELEFON



Die Telefonnummer entspricht der Zimmernummer. Bei Gesprächen außerhalb des Hauses nehmen Sie den Hörer ab und wählen zuerst die 0 und dann die von Ihnen gewünschte Telefonnummer.

Sie können unter der Telefonnummer angerufen werden, die auf dem Telefon steht.

## ZIMMERREINIGUNG



Ihre Zimmer werden montags, mittwochs und freitags gereinigt. Falls Sie neue Handtücher benötigen, legen Sie bitte an diesen Tagen die gebrauchten Handtücher auf den Boden.



# CHRONIK DES HAUSES

- 1873 Das Haus wurde als Kinderheim erbaut und durch die Ordensschwwestern des hl. Franziskus aus Münster betreut.
- 1984 Der Caritasverband für die Diözese Osnabrück e.V. übernimmt das Haus. Es erfolgt eine Modernisierung zu einer Seniorenerholungseinrichtung und der Umbau der Kapelle.
- 1986 Die Schönstätter Marienschwestern eröffnen eine Filiale in Bad Rothenfelde. Sie betreuen über viele Jahre die Gäste.
- 1998 Die Statue der hl. Elisabeth wird von einem Baukran von der Stirnwand der Hausfront gehoben und in Essen restauriert.
- 2011 Das Haus wird für umfangreiche Umbau- und Sanierungsmaßnahmen vorübergehend geschlossen.
- 2012 Das Haus wird wieder eröffnet.
- 2024 Die Schönstätter Marienschwestern verlassen Bad Rothenfelde.



## INFORMATION ZUR VERARBEITUNG IHRER PERSONEN- BEZOGENEN DATEN ALS GAST IN UNSEREM GÄSTEHAUS

---

Hiermit informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und die Ihnen nach dem Datenschutzrecht zustehenden Rechte. Bei Fragen können Sie sich gerne an uns wenden.

### **1) Wer ist für die Verarbeitung verantwortlich und wer ist Datenschutzbeauftragter?**

Caritas Gesundheitszentrum

Bad Rothenfelde GmbH

Knappsbrink 58, 49080 Osnabrück

Sie erreichen uns über:

Haus St. Elisabeth am Kurpark

Bahnhofstr. 19, 49214 Bad Rothenfelde

Tel.: 05424 21720

E-Mail: [st.elisabeth@caritas-os.de](mailto:st.elisabeth@caritas-os.de)

Unsere betrieblichen Datenschutzbeauftragten erreichen Sie über:

Herrn Markus Meitsch,

betrieblicher Datenschutzbeauftragter,

Caritasverband für die Diözese Osnabrück

Knappsbrink 58, 49080 Osnabrück,

Tel. 0541 34978-107,

E-Mail: [datenschutz@caritas-os.de](mailto:datenschutz@caritas-os.de)

### **2) Welche Datenkategorien nutzen wir und woher stammen diese?**

Ihre Daten werden in aller Regel von uns direkt bei Ihnen im Rahmen der Buchung erhoben. Sollten Sie unser Haus über einen Dritten angefragt haben, haben wir die Daten ggf. auf diesem Weg erhalten. Hierunter fallen auch – so-

fern im Rahmen der Buchung erforderlich und von Ihnen gewünscht – besondere Kategorien personenbezogener Daten (z.B. Gesundheitsdaten). Zu den verarbeiteten Kategorien personenbezogener Daten gehören insbesondere

- Allgemeine Daten zur Person / Stammdaten (z.B. Vorname, Name, Namenszusätze, Anschrift, Zimmer, (Mobil)-Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Geburtsdatum, Geburtsort sowie ggf. Daten von Begleitpersonen),
- Abrechnungsdaten (z.B. Rechnungsempfänger/-adresse, Bankverbindung, in Anspruch genommene Leistungen),
- Besondere personenbezogene Daten (z.B. Gesundheitsdaten wie Pflegebedarf, Medikation, Diäten).

### **3) Für welche Zwecke und auf welcher Rechtsgrundlage werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet?**

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur soweit eine anwendbare Rechtsvorschrift dies anordnet oder erlaubt, also aufgrund der Bestimmungen des Gesetzes über den Kirchlichen Datenschutz (KDG) sowie weiterer staatlicher und kirchlicher Gesetze (z.B. Steuer- bzw. Meldegesetze). Dabei werden wir die Verarbeitung Ihrer Daten u.a. auf folgende Rechtsgrundlagen stützen:

Begründung, Durchführung und Beendigung des Vertragsverhältnisses: Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist gemäß § 6

Abs. 1 lit. c KDG rechtmäßig. Daneben können Daten mit Ihrer Einwilligung gemäß § 6 Abs. 1 lit. b bzw. § 11 Abs. 2 lit. a KDG verarbeitet werden.

Erfüllung rechtlicher Pflichten: Eine Datenverarbeitung kann gemäß § 6 Abs. 1 lit. d KDG auch aufgrund verschiedener rechtlicher Verpflichtungen, die unsere Einrichtung treffen, erforderlich sein. Dies umfasst z.B. rechtliche Verpflichtungen im Bereich des Steuerrechts sowie Meldepflichten ggü. der örtlichen Meldebehörde zur Erhebung des Kurbeitrages auf Basis der kommunalen Kurbeitragssatzung.

Sofern eine Verarbeitung auf einer von Ihnen erteilten Einwilligung beruht, haben Sie das Recht diese Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung bis zum Zeitpunkt des Widerrufs bleibt davon unberührt.

#### **4) Sind Sie verpflichtet, Ihre Daten bereitzustellen?**

Die Erhebung und weitere Verarbeitung personenbezogener Daten ist für die Durchführung des Beherbergungsvertrags erforderlich. Darüber hinaus erfolgt die Angabe von Gesundheitsdaten (z.B. Angaben zu Diäten, Medikation, Pflegebedarfen etc.) freiwillig. Werden die notwendigen Daten nicht bereitgestellt, kann die Leistung nicht oder nur entsprechend eingeschränkt erbracht werden.

#### **5) Wer bekommt Ihre Daten?**

Innerhalb unseres Rechtsträgers erhalten nur die Personen und Stellen (z.B. Verwaltung, Einrichtungsleitung) Ihre personenbezogenen Daten, die diese im Rahmen ihrer rechtmäßigen Aufgabenerfüllung benötigen.

Daneben bedienen wir uns zur Erfüllung unserer vertraglichen und gesetzlichen Pflichten

zum Teil spezialisierter externer Dienstleister, die Daten in unserem Auftrag und auf unsere Weisung hin verarbeiten (z.B. IT-Dienstleister, Aktenvernichter). Bei jeder Übermittlung an externe Empfänger, die Daten in unserem Auftrag verarbeiten (z.B. „Auftragsverarbeiter“), werden wir vertraglich sicherstellen, dass Ihre Daten im Einklang mit den datenschutzrechtlichen Vorschriften übermittelt, geschützt und verarbeitet werden.

Eine Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten an weitere Empfänger („Dritte“) erfolgt ausschließlich, sofern eine Rechtsvorschrift dies zulässt oder vorschreibt, die Daten nur anonymisiert übermittelt werden oder Sie in die Weitergabe eingewilligt haben. Sie haben das Recht eine erteilte Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Empfänger können unter anderem sein:

- In den Buchungsprozess involvierte Stellen (z.B. Reiseanbieter gemäß § 6 Abs. 1 lit. c KDG)
- Banken und Sparkassen (Zahlungsabwicklung gemäß § 6 Abs. 1 lit. c KDG)
- Meldebehörde (Erhebung des Kurbeitrages gemäß der kommunalen Kurbeitragssatzung)
- Caritas Pflegezentrum Melle-Wellingholzhäuser GmbH, St.-Konrad-Straße 1, 49326 Melle-Wellingholzhäuser (sofern Sie der Übernahme von Pflegeleistungen zugestimmt haben)

#### **6) Werden meine Daten in ein Drittland übermittelt?**

Es erfolgt grundsätzlich keine Übermittlung personenbezogener Daten außerhalb der Europäischen Union (EU) bzw. des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) in sogenannte „Drittländer“.

## 7) Welche Datenschutzrechte können Sie als betroffene Person geltend machen?

Sie können nach den Vorschriften des KDG eine Reihe von Betroffenenrechten geltend machen. Dazu können Sie uns über die in Ziffer 1 bekanntgegebenen Kontaktdaten erreichen. Im Rahmen der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit können Sie...

...Auskunft über die zu Ihrer Person von uns verarbeiteten Daten verlangen (§ 17 KDG),

...die Berichtigung von unrichtigen Sie betreffenden personenbezogenen Daten verlangen (§ 18 KDG),

...die Löschung Ihrer Daten verlangen (§ 19 KDG),

...die Herausgabe der Sie betreffenden Daten verlangen („Recht auf Datenübertragbarkeit“ § 22 KDG),

...der Verarbeitung Ihrer Daten widersprechen (§ 23 KDG),

...eine erteilte Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen (§ 8 KDG),

...Ihr Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzaufsicht wahrnehmen, wenn Sie der Ansicht sind, dass eine Verarbeitung gegen geltendes Datenschutzrecht verstößt (§ 48 KDG). Die zuständige Aufsichtsbehörde ist die Katholische Datenschutzaufsicht Nord, Unser Lieben Frauen Kirchhof 20, 28195 Bremen. Die Regelungen des KDG finden Sie unter <https://www.kdsa-nord.de>.



## 8) Wie lange werden meine Daten gespeichert?

Ihre Daten werden von uns im Einklang mit den datenschutzrechtlichen Anforderungen gespeichert, solange wir da-zu gesetzlich verpflichtet sind (z.B. rechtliche Nachweis- und Aufbewahrungspflichten) bzw. solange wir Ihre Daten für die unter Ziffer 3 genannten Zwecke benötigen. Soweit ein Beherbergungsvertrag geschlossen wird, gilt aufgrund der Abgabenordnung eine Aufbewahrungspflicht von zehn Jahren, gleiches gilt für die Aufbewahrungsfrist von Belegen (§ 257 HGB). Zudem kann zum Zwecke der Beweissicherung in Haftungsfällen eine Aufbewahrung bis zum Ende der jeweiligen Verjährungsfristen erforderlich sein. Nach Ablauf dieser Fristen werden Ihre Daten datenschutzgerecht gelöscht.

## 9) Inwieweit finden automatisierte Einzelfallentscheidungen oder Profiling statt?

Wir nutzen keine rein automatisierten Verarbeitungsprozesse zur Herbeiführung einer Entscheidung oder Profiling im Rahmen der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten.



*Beispiel  
Einzelzimmer*



*Beispiel  
Doppelzimmer*



# UMWELTORIENTIERTES LEITBILD

---

## PRÄAMBEL

---

Als Caritas verfolgen wir die Grundaufträge der Nächstenliebe und der Gerechtigkeit für heutige und zukünftige Generationen. Dazu gehört auch die Bewahrung der Schöpfung. Papst Franziskus formulierte diese Aufgabe in seiner zweiten Enzyklika „Laudato si“ so: „Jede Gemeinschaft darf von der Erde das nehmen, was sie zu ihrem Überleben braucht, hat aber auch die Pflicht, sie zu schützen und das Fortbestehen ihrer Fruchtbarkeit für die kommenden Generationen zu gewährleisten.“

(Papst Franziskus, Enzyklika Laudato Si; 2015: Über die Sorge um das gemeinsame Haus. Zweites Kapitel: Das Evangelium von der Schöpfung. II: Die Weisheit der biblischen Erzählungen.)

Zur Sicherung des würdigen menschlichen Lebens und sicherer, gesunder Lebensräume für Menschen verpflichten wir uns also zum Schutz der Umwelt und des Klimas.

## UMWELTMANAGEMENT

---

Wir verpflichten uns, unsere Umweltleistung – also unsere Auswirkungen auf die Umwelt – zu überwachen und kontinuierlich zu verbessern. Dazu führen wir ein Umweltmanagementsystem ein, das den Anforderungen der ISO 14001-Norm entspricht. Wir setzen uns messbare und realistische Ziele und erstatten regelmäßig Bericht über deren Erreichung, also über entsprechende Maßnahmen sowie deren Wirksamkeit.

## GEMEINWOHL DURCH „FREIWILLIGE EINFACHHEIT“: SUFFIZIENZ

---

Wir berücksichtigen bei unseren Handlungsentscheidungen den Grundsatz der Suffizienz.

Es zielt im Bewusstsein der begrenzten natürlichen Ressourcen, des Klimawandels und drohenden Artenverlusts darauf, absolut Energie und Material zu sparen. Das bedeutet, wir vermeiden einen Ressourcenverbrauch so gut es geht und da, wo es geht.



## **NACHHALTIGES WIRTSCHAFTEN: EFFIZIENZ**

---

Wir wirtschaften effizient mit dem Ziel, so wenig Energie und Material wie nötig zu verbrauchen und gleichzeitig die Qualität unserer Arbeit zu erhalten. Dabei betrachten wir ökologische Modernisierungen und umwelttechnischen Fortschritt als sich ökologisch und ökonomisch auszahlende Investitionen. Bei unseren Prozessen und Tätigkeiten orientieren wir uns an dem jeweils aktuellen Stand der Technik.

## **SCHUTZ UND ERHALT DER ÖKOSYSTEME: RESILIENZ**

---

Wir verringern Umweltbelastungen so weit wie möglich, gehen verantwortungsbewusst mit dem Verbrauch von Ressourcen um und nutzen diese möglichst innerhalb ihrer natürlichen Kreisläufe. Mit den verbrauchten Ressourcen gehen wir so verantwortungsvoll um wie möglich (korrekte Entsorgung, Wiederverwendung, Recycling).

## **GEMEINSCHAFTLICHE VERANTWORTUNG**

---

Wir tragen Verantwortung für die Umweltauswirkungen, die unser alltägliches organisationales Handeln mit sich bringt. Dazu fördern wir das Umweltbewusstsein und die entsprechende Handlungskompetenz unserer Mitarbeitenden. Darüber hinaus bieten wir anderen caritativen und kirchlichen Einrichtungen sowie weiteren Kooperationspartner\*innen Vernetzung, Austausch und gegenseitige Unterstützung rund um den Bereich umweltverträglichen institutionellen Handelns an.

## **BINDENDE GRUNDLAGEN**

---

Wir verpflichten uns, sämtliche umweltrechtlichen Anforderungen sowie weitere bindende Verpflichtungen zu erfüllen.

## **ÖFFENTLICHES UND POLITISCHES ENGAGEMENT**

---

Wir setzen uns im Rahmen unserer Lobby- und Öffentlichkeitsarbeit aktiv für eine sozial verträgliche regionale und überregionale Umwelt- und Klimapolitik ein.

Gesundheit und Kraft bis ins hohe Alter - das wünschen sich ältere Menschen. Ein Erholungsaufenthalt kann dafür einen wichtigen Beitrag leisten.

Im **Haus St. Elisabeth** am Kurpark bieten wir Ihnen in einer freundlichen Umgebung die Möglichkeit aktiv etwas für die Gesundheit zu tun. Das Gästehaus St. Elisabeth liegt in direkter Nähe zu den Salinen, dem Kurpark und dem Kurmittelhaus von Bad Rothenfelde.

Hier bieten wir unseren Gästen 64 Einzel- und 14 Doppelzimmer, von denen viele behindertengerecht eingerichtet sind. Das Gästehaus verfügt über einen kleinen Garten, 2 Aufzüge, Schwimmbad, Gymnastikhalle und Kapelle.



Caritas  
Gesundheitszentrum  
Bad Rothenfelde GmbH

Caritas Gesundheitszentrum  
Bad Rothenfelde GmbH

**St. Elisabeth am Kurpark**  
(Seniorenerholung)  
Bahnhofstraße 19  
49214 Bad Rothenfelde

Telefon +49 5424 2172-0  
Tefefax +49 5424 2172-590  
E-Mail: [st.elisabeth@caritas-os.de](mailto:st.elisabeth@caritas-os.de)  
Internet: [www.seniorenerholung-st-elisabeth.de](http://www.seniorenerholung-st-elisabeth.de)